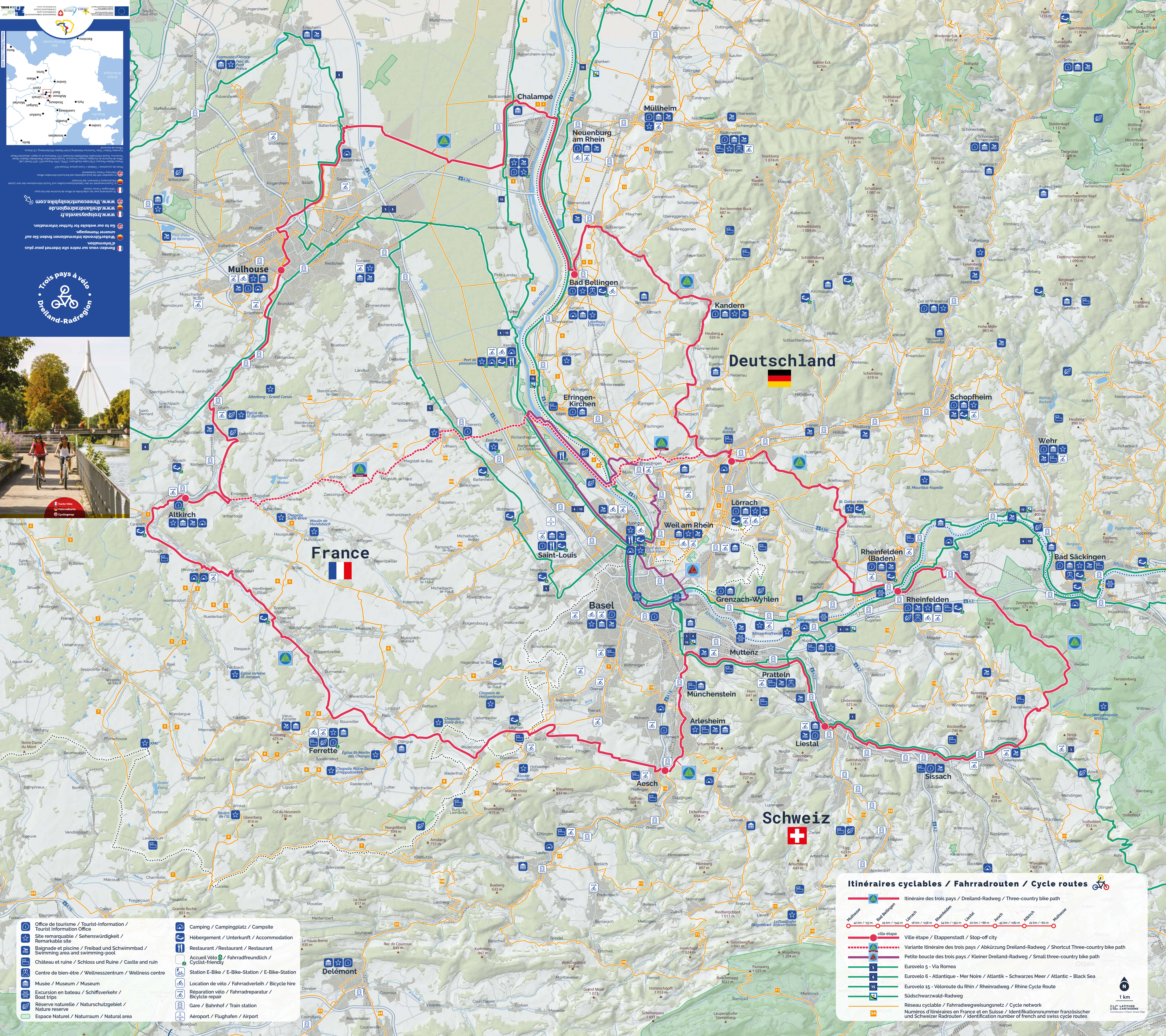






Un escapade au cœur de l'Europe

La Région des Trois Pays vous propose un voyage dans un territoire unique en son genre. Seul, en couple, entre amis ou en famille, partez à la découverte du Rhin et de ses paysages bucoliques, succombez au charme de nos villages pittoresques et villes historiques ou encore partagez une tranche de vie avec les habitants.

Pour votre exploration adoptez le mode roue libre. En effet, c'est à vélo que l'on profite le plus de cette région riche et variée. Sans s'arrêter de pédaler, vous franchirez aisément les frontières de notre région au carrefour des Vosges, de la Forêt-Noire et du Jura suisse, et il va sans dire que chacune de vos échappées en pleine nature sera largement récompensée. Chaque jour offre de nouvelles expériences passionnantes sur les itinéraires vélos de la Région des Trois Pays.



Découvrez également des sites dédiés à la pratique du vélo :
en Suisse sur www.schweizmobil.ch
en Allemagne sur www.rad-schwarzwald.info
et en Alsace sur www.alsacevelo.fr



Entdecken Sie andere Websites, die sich dem Radfahren in der Region widmen:
in der Schweiz www.schweizmobil.ch
in Deutschland www.rad-schwarzwald.info
und im Elsass www.radfahrenimelsass.de



Discover other websites dedicated to cycling in the region:
in Switzerland www.schweizmobil.ch
in Germany www.rad-schwarzwald.info
and in Alsace www.cyclingalsace.com

SIGNALISATION / INFORMATIONEN ZUR BESCHILDERUNG / SIGNAGE

Pendant votre trajet, gardez à l'esprit que la signalisation des itinéraires vélo varie selon les pays. En France et en Allemagne, suivez toujours les indications vertes et blanches; en Suisse les panneaux rouges et blancs. Dans les trois pays, vous trouverez aux intersections importantes des panneaux affichant la distance en kilomètres à parcourir avant d'atteindre votre but, par exemple la prochaine localité. Des panneaux intermédiaires plantés à intervalles réguliers complètent ce dispositif et vous confirment que vous êtes sur la bonne route.



CONSEILS DE PRÉPARATION / TIPS ZUR VORBEREITUNG / TIPS ON HOW TO PREPARE FOR YOUR OUTING

- Pour apprécier en toute sérénité votre séjour dans la région, nous vous invitons à suivre quelques conseils avant de vous lancer :**

 - munissez-vous d'une pièce d'identité en cours de validité, les circuits sont transfrontaliers;
 - glissez dans vos sacoches suffisamment d'eau et de ravitaillement;
 - consultez les prévisions météorologiques avant de partir et emportez des vêtements adaptés. Crème solaire et vêtement de pluie pourront également vous servir;
 - planifiez votre parcours en tenant compte de la condition physique de chacun. Faites preuve de prévoyance et ne surestimez pas vos capacités;
 - effectuez une révision technique de votre vélo avant de vous lancer et assurez-vous qu'il comporte tous les équipements réglementaires (éclairage, catadioptrés, sonnette, freins, etc.);
 - n'oubliez pas votre téléphone portable, à charger avant le départ;
 - Pour votre sécurité, le port du casque est recommandé;
 - Enfin prenez en compte les différentes devises. En Allemagne et en France, les paiements s'effectuent en euro (EUR) alors qu'en Suisse, c'est le franc suisse (CHF) qui est utilisé.
- Damit Sie Ihre Reise im Dreiländereck entspannt genießen können, bitten wir Sie, folgende Ratschläge vor der Abreise zu beherzigen.**

 - Denken Sie daran, gültige Ausweispapiere auf der Reise mitzuführen. Die Touren sind grenzüberschreitend;
 - Vergessen Sie nicht, ausreichend Wasser und Verpflegung mitzunehmen;
 - Informieren Sie sich vor der Reise über die Wetterbedingungen und tragen Sie angemessene Kleidung. Packen Sie notfalls Regenschutz und Sonnencreme ein;
 - Planen Sie Ihre Reiseroute im Voraus, um diese der körperlichen Verfassung aller Mitreisenden anzupassen. Seien Sie vorausschauend und überschätzen Sie sich nicht;
 - Zu Ihrer Sicherheit wird das Tragen eines Helmes empfohlen;
 - Prüfen Sie Ihr Fahrrad vor der Tour auf technische Mängel und stellen Sie sicher, dass es in ordnungsgemäßen Zustand ist (Beleuchtung, Reflektoren, Klingel, Bremsen, usw.);
 - Vergessen Sie Ihr Mobiltelefon nicht und denken Sie daran, es vor Ihrer Reise aufzuladen;
 - Schließlich beachten Sie die verschiedenen Währungen. In Deutschland und Frankreich wird mit dem Euro (EUR) bezahlt und in der Schweiz mit Schweizer Franken (CHF).
- Please take the following pieces of advice to heart before heading out to ensure that you can enjoy a relaxing trip through the tri-border region.**

 - Remember to carry a valid photo ID with you on your trip. The tours cross national borders;
 - Don't forget to pack enough water and food;
 - Check the weather forecast before leaving and dress appropriately. Pack some sunscreen and rain gear as needed;
 - Plan your itinerary in advance so you can make any changes needed to accommodate the physical condition of the rest of your group. Think ahead and don't overestimate yourself;
 - We advise wearing a helmet for your own safety;
 - Check your bike for technical problems before your tour and make sure it's in good working order (lighting, reflectors, bell, brakes, etc.);
 - Don't forget your mobile phone and remember to charge it before starting out;
 - Finally, don't forget the different currencies. You'll have to pay in euros (EUR) in Germany and France but for Switzerland you'll need Swiss francs (CHF).

ITINÉRAIRES

ITINÉRAIRE DES TROIS PAYS, ENTRE NATURE ET CULTURE

210 km **+1,237 m** **difficile**

Que vous soyez adepte de l'itinérance à vélo, amateur de balades à la journée ou cyclo-sportif, vous apprécierez cet itinéraire insolite qui vous permettra de « jouer à saute-mouton » avec les frontières de la Région des Trois Pays. Vous découvrirez des paysages bucoliques qui vous emmèneront à travers champs, collines, vignobles, ensoleillés et forêts ombragées. Cet itinéraire de 210 km vous offre l'occasion d'emprunter de nombreux chemins de halage longeant les voies d'eau. Tel un fil d'Ariane, ils vous conduiront à travers le foisonnement des vies culturelles bâloises et mulhousiennes. Une belle variante vous propose de couper à travers champs et villages alsaciens : réserve naturelle et ouvrages sur le Rhin s'offrent alors à vous.



PETITE BOUCLE DES TROIS PAYS, UN ITINÉRAIRE AU FIL DE L'EAU POUR TOUTE LA FAMILLE

41 km **89 m** **facile**

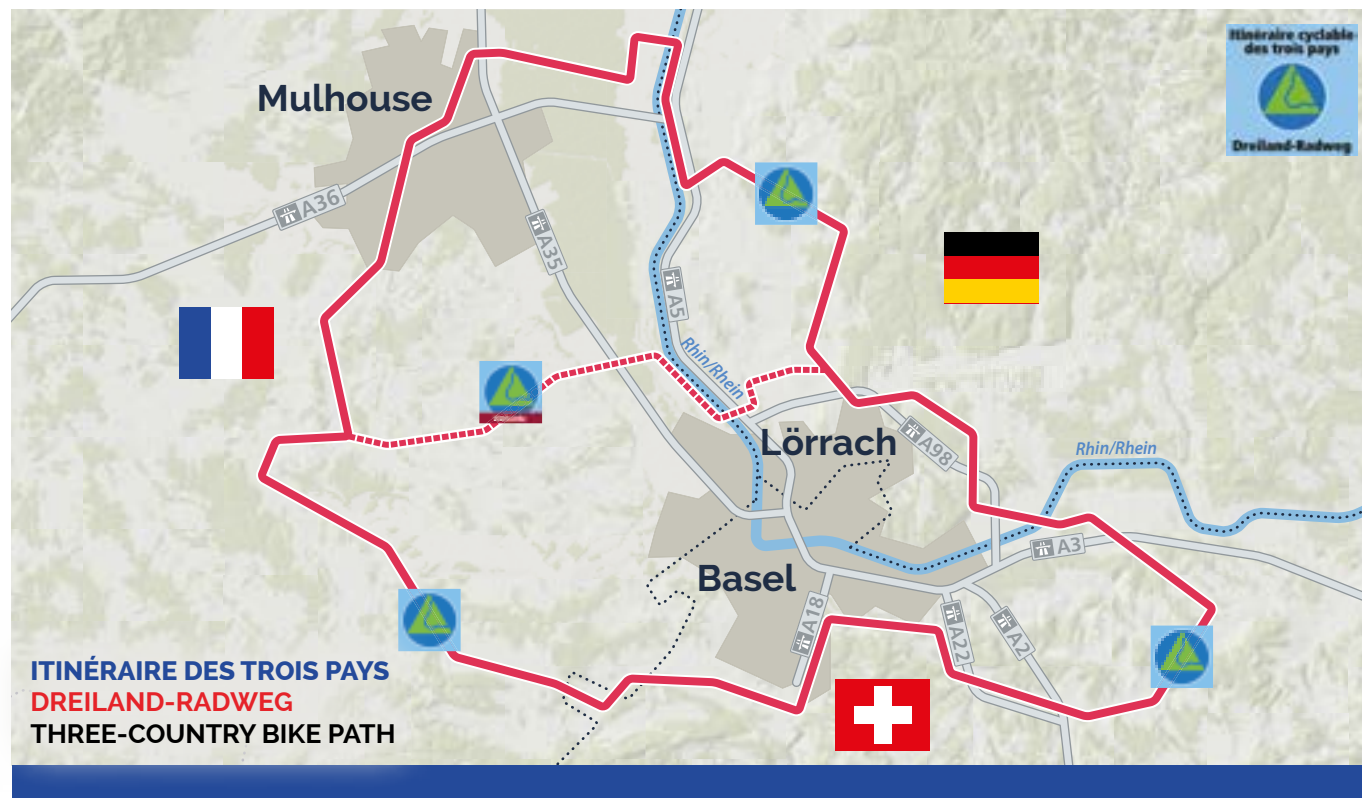
Située au « coude du Rhin », cette boucle d'une quarantaine de kilomètres vous guidera de part et d'autre de ce fleuve majestueux à la découverte de Bâle et de sa région.

Depuis la terrasse de la cathédrale de Bâle, vous dominez toute la ville : ses toits, ses ponts, ses bacs faisant la navette d'une rive à l'autre, ses berges ensoleillées où il fait bon vivre et flâner. Place ensuite aux impressionnants barrages et centrales hydroélectriques de Birsfelden et de l'île sur le Rhin, que vous rejoindrez en quelques tours de roue seulement.

Quelques coups de pédales de plus vous suffiront pour atteindre les espaces naturels protégés du Krebsbachtal et de la Petite Camargue Alsacienne. Dans cet écrin de verdure, vous vous sentirez l'espace d'un instant, comme coupé du monde.

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE DANS LA RÉGION DES TROIS PAYS

En plus des circuits transfrontaliers, profitez d'un vaste réseau cyclable et d'itinéraires locaux qui vous invitent à pédaler au cœur de notre région. Au détour des chemins, n'hésitez pas à explorer villes et villages des trois pays en allant à la rencontre des habitants pour vivre une expérience unique ! Découvrez tous les itinéraires locaux et bien plus encore sur notre site internet.



RADWEGE

DREILAND-RADWEG – ZWISCHEN NATUR UND KULTUR

210 km **+1,237 m** **schwierig**

Ob Sie lieber ausgedehnte Radwanderungen unternehmen, gern Tagesausflüge mit dem Fahrrad machen oder eher sportlich unterwegs sind, Sie werden diesen außergewöhnlichen Radweg, auf dem Sie mühelos Grenzen überqueren, in jedem Fall lieben.

Sie entdecken idyllische Landschaften, Felder und Hügel, sonnige Weinberge und schattige Wälder. Diese 210 km lange Radtour führt Sie über zahlreiche Wege am Wasser entlang und durch die abwechslungsreiche Kultur von Basel bis Mulhouse. Eine hübsche Abkürzung bieten auch Abstecher über Wald und Wiese und durch einladende Dörfer am Naturschutzgebiet Krebsbachtal und der Rhin s'offrent dann zu bewundern.



KLEINER DREILAND-RADWEG – EIN RADWEG AM WASSER FÜR DIE GANZE FAMILIE

41 km **89 m** **leicht**

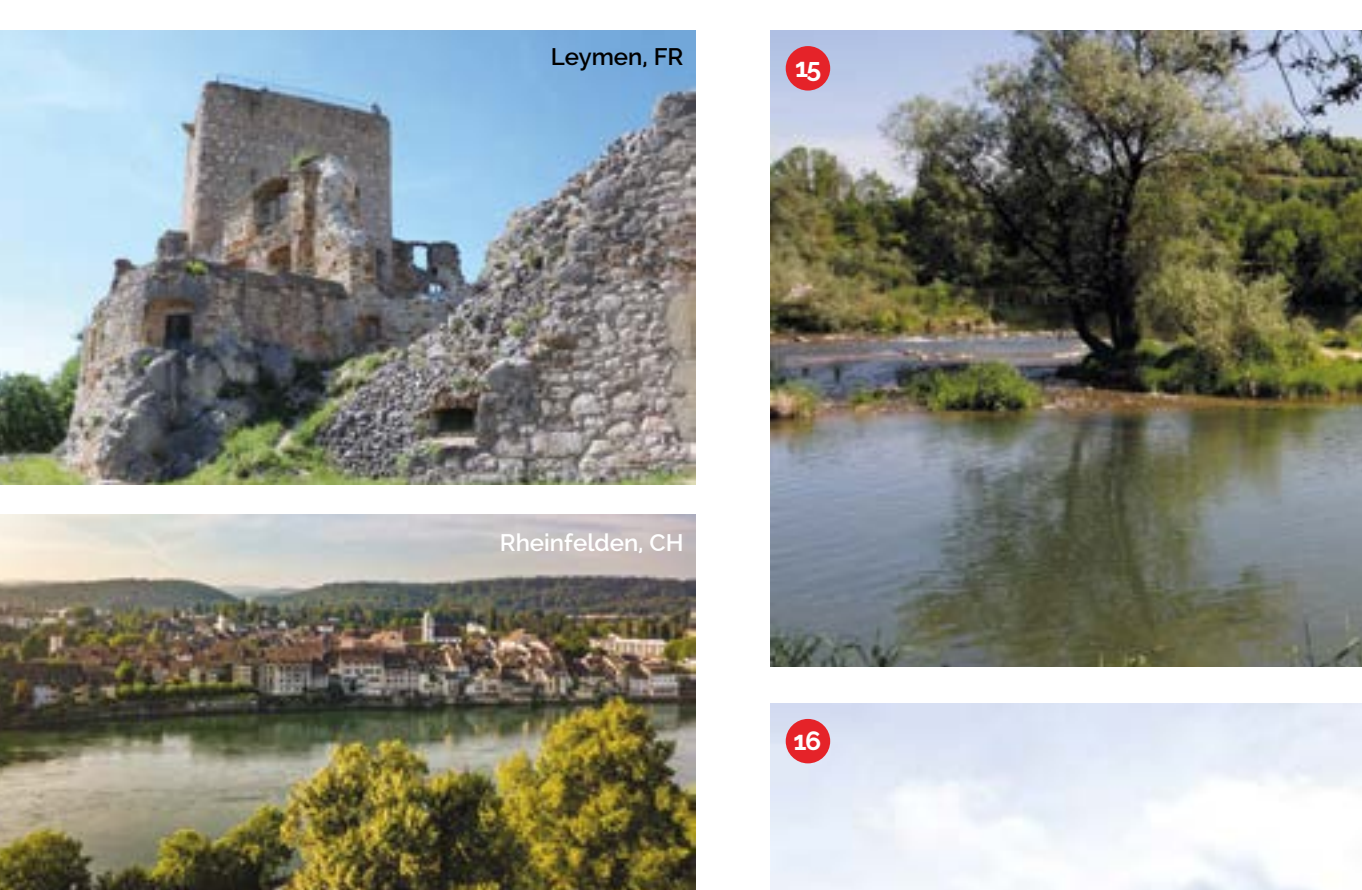
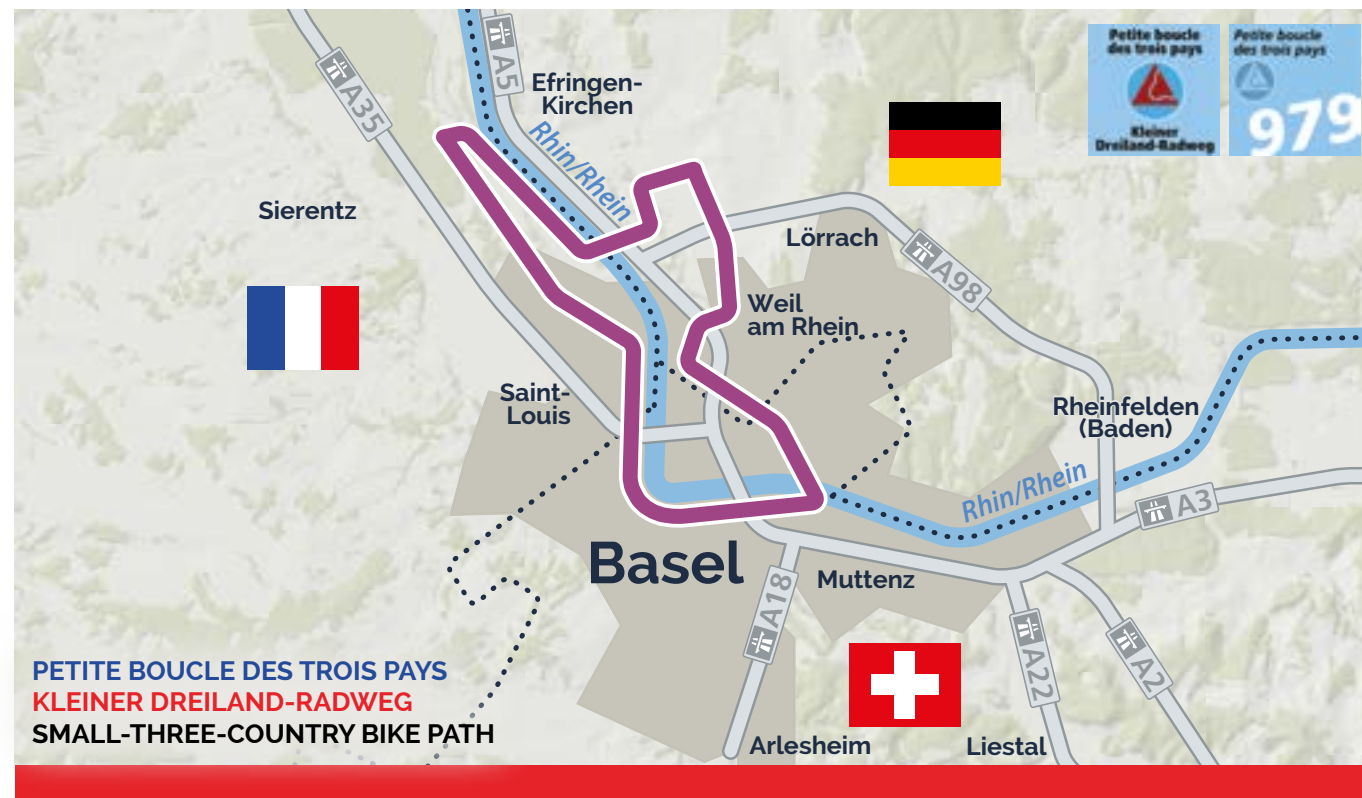
Dieser Rundweg von etwa vierzig Kilometern Länge befindet sich am „Rheinlinie“ und führt Sie entlang des Flusses, um die Stadt Basel und ihre trinationale Umgebung zu entdecken.

Von der Aussichtsplattform des Basler Münsters überblicken Sie die ganze Stadt: ihre Dächer und Brücken, die Fähren, die zum anderen Ufer führen, die sonnige Promenade, die zum Vervellen und Flanieren einlädt. Weiter geht es mit wenigen Tritten in die Pedale zur imposanten Stauanlage des Wasserkraftwerks Birsfelden, das auf einer Insel im Rhein liegt.

Etwas weiter rheinabwärts befinden sich die Naturschutzgebiete Krebsbachtal und Petite Camargue Alsacienne. In diesen grünen Oasen werden Sie sich im Handumdrehen wohlfühlen und zur Ruhe finden.

EINE EINZIGARTIGE ERFAHRUNG IM DREILÄNDERECK

Neben den grenzüberschreitenden Radtouren laden zahlreiche lokale Radrouten ein, unsere Region auf zwei Rädern zu erkunden. Zögern Sie nicht auf Ihrer Reise die Radrouten kurz zu verlassen, um die nahegelegenen Städte und Dörfer der drei Länder zu erkunden und charmanten Orte zu erleben! Entdecken Sie die lokalen Radrouten und noch mehr auf unserer Homepage.



LES INCONTOURNABLES SEHNSWÜRDIGKEITEN MUST-SEE

La Région des Trois Pays recèle de nombreuses curiosités à ne pas manquer, en voici une sélection.

Die Dreiländerregion hat zahlreiche Sehenswürdigkeiten zu bieten, die man nicht verpassen darf.

The three-country region has many curiosities that simply shouldn't be missed.

- Dreiländereck
- Passerelle des Trois Pays / Dreiländerbrücke / Three Countries Bridge
- Ecluses et centrales hydroélectriques sur le Rhin / Schleuse und Wasserkraftwerke am Rhein / Dam and hydroelectric power station on the Rhine
- Goetheanum, Dornach
- Kandertalbahn / Kandertalbahn / Kandertal Railway
- Vitra Campus, Weil am Rhein

Espaces naturels / Naturlandschaften / Natural places

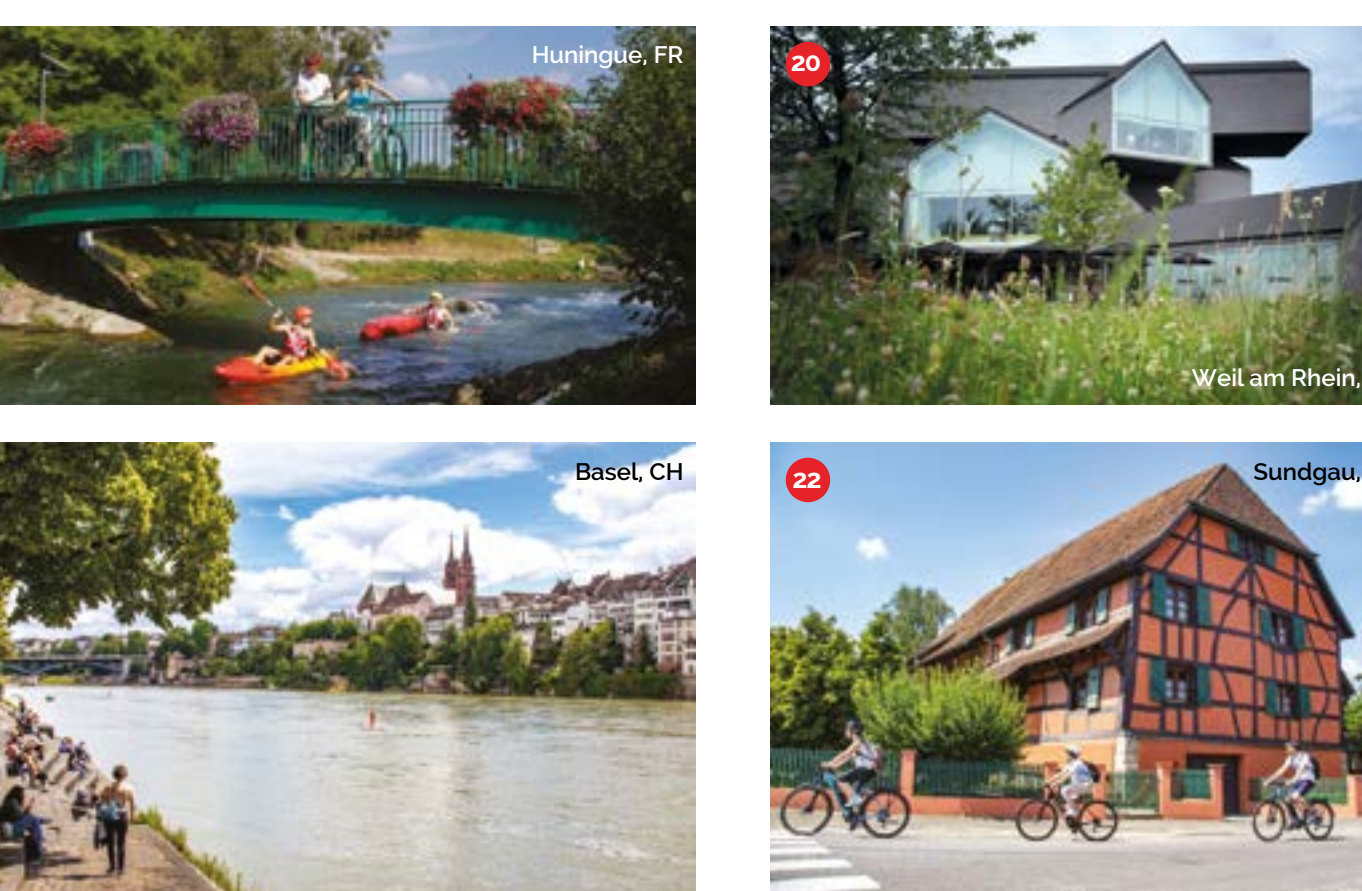
- Petite Camargue Alsacienne
- Forêt de la Hardt / Hardtwald / Hardt forest
- Parc des Eaux-Vives / Wildwasserpark / Whitewater park
- Parc du jura argovien / Jurapark Aargau / Argovia Jurapark
- Colline du Dinkelberg / Dinkelberg / Dinkelberg hills
- Parc paysager de la Wiese et Grüt / Landschaftspark Wiese und Grüt / Parks Wiese and Grüt

Patrimoine culturel / Kulturelles / Cultural Heritage

- Château Rötteln / Burg Rötteln / Rötteln Castle
- Château du Landskron / Burgüne Landskron / Landskron Castle
- Cathédrale d'Arlesheim / Dom in Arlesheim / Arlesheim Cathedral
- Cathédrale de Bâle / Basler Münster / Basel Minster
- Eglise romane d'Ottmarshheim / Römische Kirche in Ottmarshheim / Roman Church in Ottmarshheim

Villes et villages / Städte und Dörfer / Cities and villages

- Rheinfelden, vieille ville / Altstadt / Old town
- Liestal, vieille ville / Altstadt / Old town
- Sundgau, Maisons à colombages / Fachwerkhäuser / half-timbered houses
- Lörach, marché hebdomadaire / Wochenmarkt / weekly market
- Mulhouse
- Altkirch
- Bâle / Basel



BIKE PATHS

THREE-COUNTRY BIKE PATH - BETWEEN NATURE AND CULTURE

210 km **+1,237 m** **difficult**

Whether you prefer long cycling tours, enjoy day trips by bike or have more ambitious athletic pursuits, you'll definitely love this extraordinary bike path where you can cross national borders in the wink of an eye. You'll discover idyllic landscapes, fields and hills, sunny vineyards and shady forests. This 210 km bike path will guide you through a multitude of townships along many different waterways, much like following a golden thread through the many different cultures found between Basel and Mulhouse. Short side trips across fields and through Alsatian villages to admire nature reserves and structures along the Rhine are sure to offer sight-seers a pleasant change of pace.



SMALL THREE-COUNTRY BIKE PATH – A BIKE PATH ALONG THE WATER FOR THE ENTIRE FAMILY

41 km **89 m** **easy**

This circular route, which is about forty kilometers long, is located near the "Rhine's knee" and will take you from one side of this majestic waterway to the other so you can explore the City of Basel and its surroundings.

The observation platform of Basel Minster (Basler Münster) gives you a bird's-eye view of the entire city: its rooftops and bridges, the ferries carrying passengers from one side of the Rhine to the other and steep banks that invite passers-by to enjoy a leisurely stroll or simply relax. Keep pedalling a little further and you'll arrive at the stately dam of Birsfelden Hydroelectric Power Station, which occupies an island in the Rhine.

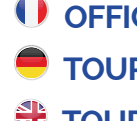
Continue downstream and you'll eventually reach two nature reserves, Krebsbachtal and Petite Camargue Alsacienne. These green oases will quickly give you a sense of being far removed from the rest of the world.

THE THREE-COUNTRY REGION OFFERS YOU A UNIQUE EXPERIENCE

In addition to cross-border bicycle paths, many other local bike paths invite you to discover our region on two wheels. On your journey, don't hesitate to shortly leave the cycle routes to explore the nearby towns and villages of the three countries and meet the locals for a unique experience!

Find the local cycle routes and even more on our website





OFFICES DE TOURISME
TOURIST-INFORMATIONEN
TOURIST INFORMATION OFFICES

FRANCE / FRANKREICH / FRANCE

Agence d'Attractivité Touristique Saint-Louis 3 Pays
18 Av. Général de Gaulle - 68300 Saint-Louis
☎ +33 3 83 70 04 49
✉ infos.saint-louis-tourisme.fr
www.saint-louis-tourisme.fr

Offices de tourisme du Sundgau Sud Alsace
Bureau de Ferrette
1a rue de la 1ère Armée - 68480 Ferrette
☎ +33 3 83 08 23 88

Bureau d'Altkirch
13 rue du Château - 68130 Altkirch
☎ +33 3 83 40 00 90

Point d'information de Dornach
Porte d'Alsace - 7 rue de Bâle
68210 Dornach
☎ +33 3 83 07 24 24
✉ infos.sundgau-sud-alsace.fr
www.sundgau-sud-alsace.fr

Agence d'Attractivité Mulhouse Sud Alsace
Office de tourisme
1 avenue Robert Schumann - 68100 Mulhouse
☎ +33 3 83 35 48 48
✉ infos.attractivite-mulhouse.com
www.tourisme-mulhouse.com

SUISSE / SCHWEIZ / SWITZERLAND

Tourist Information Basel Tourismus am Barfüsserplatz
Steenberg 14 - 4051 Basel
☎ +41 61 268 68 68
✉ infos@basel.com www.basel.com

Baselland Tourismus, Haus der Wirtschaft
Herdstrasse 1 - 4133 Pratteln
☎ +41 61 927 85 44
✉ infos@baselland-tourismus.ch
www.baselland-tourismus.ch

Tourismus-Infostelle Liestal
Rathausstrasse 30 - 4410 Liestal
☎ +41 61 921 01 20
✉ info@mylietal.ch <https://mylietal.ch>

Tourismus Rheinfelden, Stadtbüro
Marktgasse 16 - 4310 Rheinfelden
☎ +41 61 835 80 81
✉ tourismus@rheinfelden.ch
www.tourismus-rheinfelden.ch

ALLEMAGNE / DEUTSCHLAND / GERMANY

Tourist - Information Bad Bollingen
Erdstrasse 13 - 75415 Bad Bollingen
☎ +49 7055 80 81
✉ tourismus@gemeinde-bad-bollingen.de
www.gemeinde-bad-bollingen.de

Tourismus und Kulturstadt Bad Säckingen
Wäldcher Straße 20 - 79719 Bad Säckingen
☎ +49 7761 56 830
✉ tourismus@badsaekingen.de
www.badsaekingen.de

Tourist-Information Efringen-Kirchen
Hauptstraße 26 - 75588 Efringen-Kirchen
☎ +49 7628 80 60
✉ info@efringen-kirchen.de
www.efringen-kirchen.de

Tourist-Information Grenzach-Wyhlen
Hauptstraße 10 - 79639 Grenzach-Wyhlen
☎ +49 7624 322 16
✉ tourismus@grenzach-wyhlen.de
www.grenzach-wyhlen.de

Tourist-Information Kandern
Hauptstraße 18 - 79400 Kandern
☎ +49 7608 97 21 66
✉ tourismus@kandern.de www.kandern.de

Tourist-Information Lörach
Basler Straße 170 - 79539 Lörach
☎ +49 7621 41 51 20
✉ tourismus@loerach.de
www.loerach.de/Tourismus

Tourist-Information Stadt Müllheim
Wilhelmstraße 14 - 79379 Müllheim
☎ +49 0763 801 920
✉ touristik@muellheim.de
www.muellheim-touristik.de

Tourist-Information Neuenburg am Rhein
Karl-Funkenberg-Straße 14 - 79355 Neuenburg am Rhein
☎ +49 7631 79 12 83
✉ touristik@neuenburg.de
www.neuenburg-touristik.de

Tourist-Information Rheinfelden (Baden)
Karl-Funkenberg-Straße 14 - 79355 Rheinfelden
☎ +49 7623 96 68 720
✉ info@tourismus-rheinfelden.de
www.tourismus-rheinfelden.de

Tourist-Information Schopfheim
Hauptstraße 23 - 79650 Schopfheim
☎ +49 7622 39 61 45
✉ tourismus@schopfheim.de
www.schopfheim.de

Tourist-Information Wehr
Hauptstraße 14 - 79604 Wehr
☎ +49 7762 808 601
✉ tourismus@wehr.de www.wehr.de

Weil am Rhein, Wirtschaft & Tourismus GmbH
Schillerstraße 2, 79576 Weil am Rhein
☎ +49 7621 422 36 40
✉ tourismus@wt.de www.wt.de